



Français

Page de

2 à 2



English

Page

3 to 3



Español

página

4 a 4



Português

página

5 a 5



Polski

strona

6 do 6



Magyar

oldal

7 és 7



Română

pagina

8 și 8



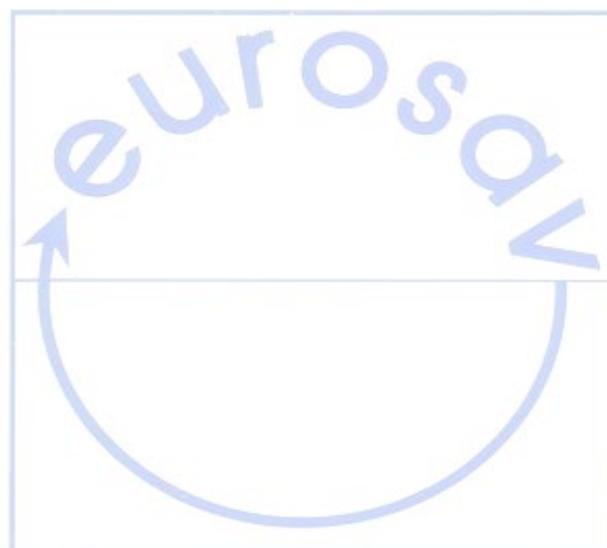
Deutsch

Seite von

9 und 9

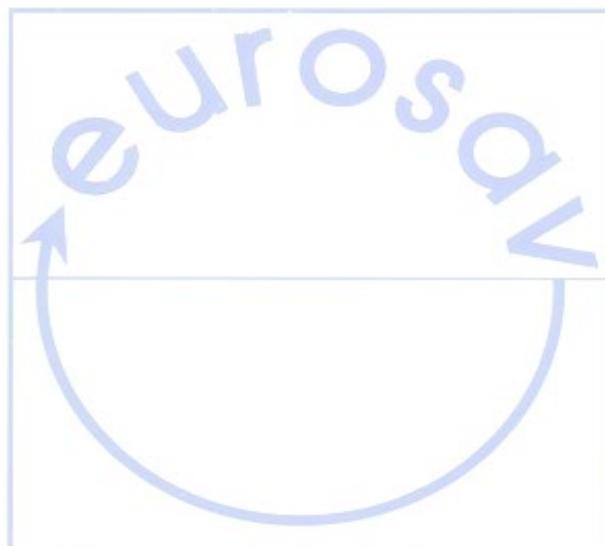
La solution assistance

Codes erreurs	Signification	Solution
E1	Défaut capteur (Circuit ouvert)	
E2	Défaut capteur (Circuit coupé)	Vérifier les connectiques, remplacer la sonde
Eb	Défaut du capteur	
E3	Température élevée de la sonde	Attendre que la température revienne à la normale, appuyer sur "ON/OFF"
E4	Défaut capteur de la IGBT (Circuit ouvert)	
E5	Défaut capteur de la IGBT (Circuit coupée)	Remplacer la platine de puissance
E6/C1/C2	Température élevée de la IGBT	Vérifier ventilateur
E7/EL	Tension inférieur à 230V	Vérifier si l'alimentation est normale
E8/EH	Tension supérieur à 230V	
U1/EU	Défaut de communication	Remplacer platine de puissance / commande



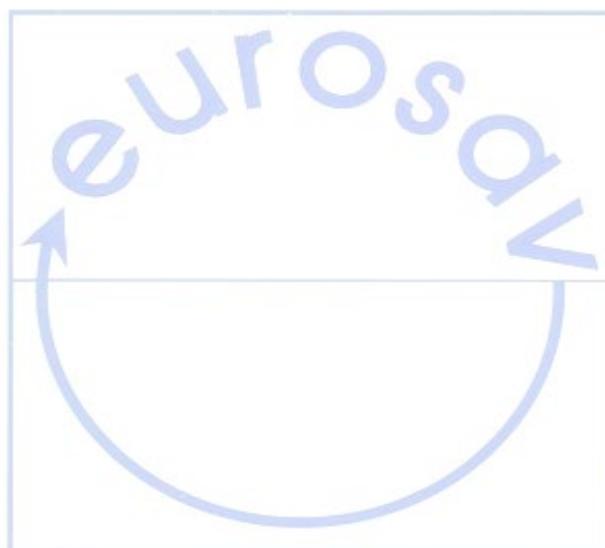
La solution assistance

Error codes	Meaning	Solution
E1	Sensor fault (Open circuit)	
E2	Sensor fault (Circuit cut)	Check the connections, replace the probe
Eb	Sensor fault	
E3	High probe temperature	Wait until the temperature returns to normal, press "ON/OFF"
E4	IGBT Sensor Fault (Open Circuit)	
E5	IGBT sensor fault (Circuit cut)	Replace the power board
E6/C1/C2	High temperature of IGBT	Check fan
E7/EL	Voltage less than 230V	
E8/EH	Voltage greater than 230V	Check if the power supply is normal
U1/EU	Communication failure	Replace power/control board



La solution assistance

Códigos de error	Significado	Solución
E1	Fallo del sensor (circuito abierto)	
E2	Fallo del sensor (corte del circuito)	Verifique las conexiones, reemplace la sonda
Mib	Fallo del sensor	
E3	Alta temperatura de la sonda	Espere hasta que la temperatura vuelva a la normalidad, presione "ON/OFF"
E4	Falla del sensor IGBT (circuito abierto)	
E5	Fallo del sensor IGBT (corte del circuito)	Reemplazar la placa de alimentación
E6/C1/C2	Alta temperatura de IGBT	Comprobar ventilador
E7/EL	Voltaje menor a 230V	Compruebe si la fuente de alimentación es normal
E8/EH	Voltaje mayor a 230V	
U1/UE	Fallo de comunicación	Reemplazar la placa de control/alimentación



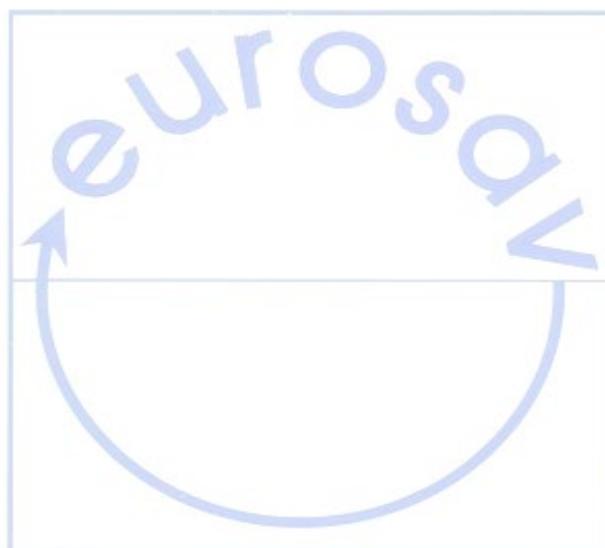
La solution assistance

Códigos de erro	Significado	Solução
E1	Falha do sensor (circuito aberto)	
E2	Falha no sensor (corte no circuito)	Verifique as conexões, substitua a sonda
Eb	Falha do sensor	
E3	Alta temperatura da sonda	Aguarde até que a temperatura volte ao normal, pressione "ON/OFF"
E4	Falha no sensor IGBT (circuito aberto)	
E5	Falha no sensor IGBT (corte no circuito)	Substituir a placa de energia
E6/C1/C2	Alta temperatura do IGBT	Verifique o ventilador
E7/EL	Tensão inferior a 230V	Verifique se a alimentação elétrica está normal
E8/EH	Tensão maior que 230V	
U1/UE	Falha de comunicação	Substituir placa de alimentação/controle



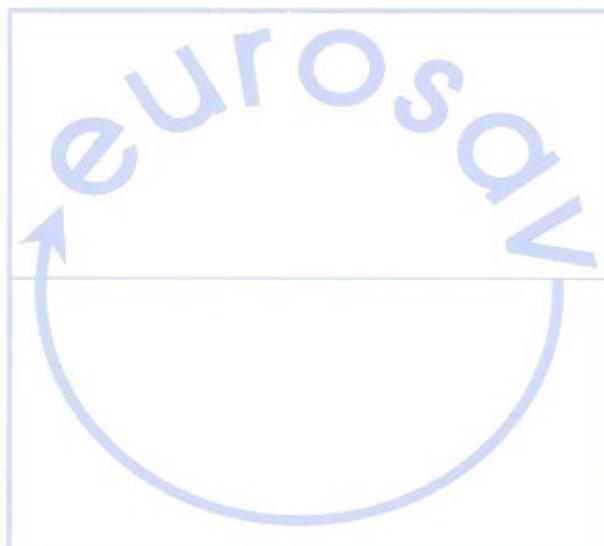
La solution assistance

Kody błędów	Oznaczający	Rozwiążanie
E1	Usterka czujnika (otwarty obwód)	
E2	Usterka czujnika (przerwanie obwodu)	Sprawdź połączenia, wymień sondę
Eb	Błąd czujnika	
E3	Wysoka temperatura sondy	Poczekaj, aż temperatura powróci do normy, naciśnij przycisk „ON/OFF”
E4	Usterka czujnika IGBT (otwarty obwód)	
E5	Usterka czujnika IGBT (przerwanie obwodu)	Wymień płytę zasilającą
E6/C1/C2	Wysoka temperatura IGBT	Sprawdź wentylator
E7/EL	Napięcie poniżej 230V	
E8/EH	Napięcie większe niż 230V	Sprawdź czy zasilanie jest prawidłowe
U1/UE	Błąd komunikacji	Wymień płytę zasilającą/sterującą



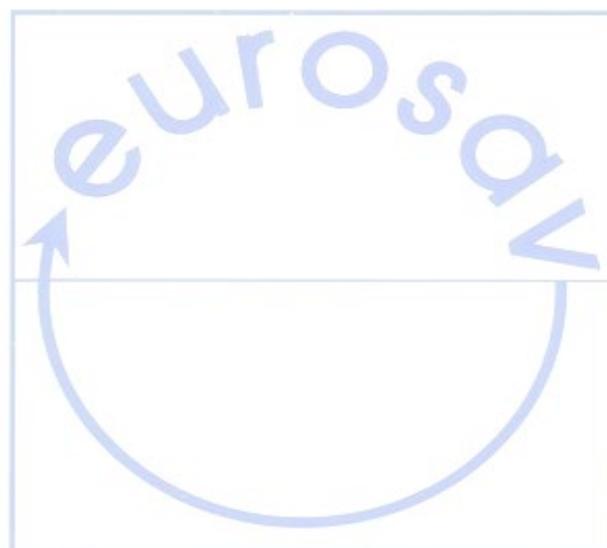
La solution assistance

Hibakódok	Jelentése	Megoldás
E1	Érzékelő hiba (szakadt áramkör)	
E2	Érzékelő hiba (áramkör szakadás)	Ellenőrizze a csatlakozásokat, cserélje ki a szondát
Eb	Érzékelő hiba	
E3	Magas szonda hőmérséklet	Várja meg, amíg a hőmérséklet visszatér a normál értékre, majd nyomja meg az ON/OFF gombot
E4	IGBT érzékelő hiba (szakadt áramkör)	
E5	IGBT érzékelő hiba (áramkör szakadás)	Cserélje ki a tápegységet
E6/C1/C2	Az IGBT magas hőmérséklete	Ellenőrizze a ventilátort
E7/EL	A feszültség kisebb, mint 230 V	Ellenőrizze, hogy az áramellátás normális-e
E8/EH	230 V-nál nagyobb feszültség	
U1/EU	Kommunikációs hiba	Cserélje ki a tápellátást/vezérlőkártyát



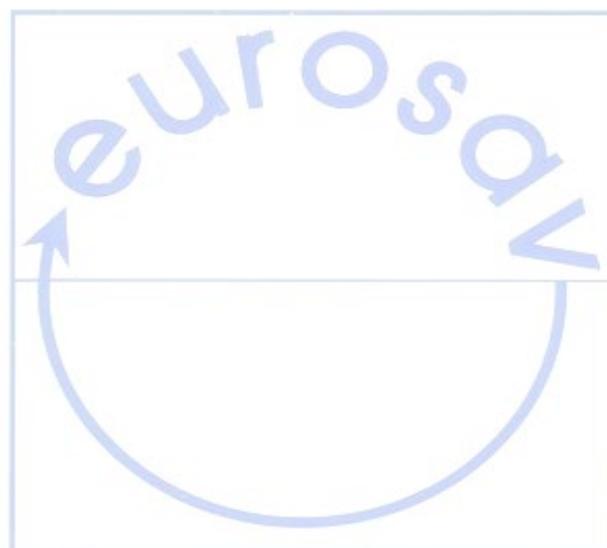
La solution assistance

Coduri de eroare	Sens	Soluție
E1	Eroare senzor (circuit deschis)	
E2	Defecțiune senzor (circuit întrerupt)	Verificați conexiunile, înlocuiți sonda
Eb	Defecțiune la senzor	
E3	Temperatura ridicată a sondei	Așteptați până când temperatura revine la normal, apăsați „ON/OFF”
E4	Eroare senzor IGBT (circuit deschis)	
E5	Eroare la senzorul IGBT (circuit întrerupt)	Înlocuiți placa de alimentare
E6/C1/C2	Temperatura ridicată a IGBT	Verificați ventilatorul
E7/EL	Tensiune mai mică de 230V	Verificați dacă sursa de alimentare este normală
E8/EH	Tensiune mai mare de 230V	
U1/UE	Eșec de comunicare	Înlocuiți placa de alimentare/control



La solution assistance

Fehlercodes	Bedeutung	Lösung
E1	Sensorfehler (Unterbrechung)	
E2	Sensorfehler (Stromkreisunterbrechung)	Überprüfen Sie die Anschlüsse, ersetzen Sie die Sonde
Eb	Sensorfehler	
E3	Hohe Sondentemperatur	Warten Sie, bis die Temperatur wieder im Normalbereich liegt, und drücken Sie dann „ON/OFF“.
E4	IGBT-Sensorfehler (offener Stromkreis)	
E5	IGBT-Sensorfehler (Stromkreisunterbrechung)	Ersetzen Sie die Leistungsplatine
E6/C1/C2	Hohe Temperatur des IGBT	Lüfter prüfen
E7/EL	Spannung unter 230V	Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung normal ist
E8/EH	Spannung größer als 230V	
U1/EU	Kommunikationsfehler	Strom-/Steuerplatine ersetzen



La solution assistance